

# 新编汉语经济新闻词汇手册

王惠玲摇王惠成摇编著



北京大学出版社  
PEKING UNIVERSITY PRESS

摇图书在版编目(悦孕)数据

摇新编汉语经济新闻词汇手册 王惠玲,王惠成编著—北京:北京大学出版社 圆园缘年

摇陈丹 圆园缘年 圆月 第 员版

摇 I 圆新...摇 II 圆①王...②王...摇 III 圆经济新闻词汇手册摇 IV 圆云

摇中国版本图书馆 悦孕数据核字(圆园缘)第 园号

摇书 名:新编汉语经济新闻词汇手册

著作责任者:王惠玲摇王惠成摇编著

责任编辑:邓晓霞

标准书号:陈丹 圆园缘年 圆月 第 员版

出版发行:北京大学出版社

地 址:北京市海淀区成府路 园号摇 园号

网 址:陈丹 圆园缘年 圆月 第 员版

电 话:邮购部 园号摇 发行部 园号摇 编辑部 园号

电子信箱:陈丹 圆园缘年 圆月 第 员版

排 版 者:兴盛达打字服务社摇 园号

印 刷 者:

经 销 者:新华书店

愿 毫米 伊 愿 毫米摇 粤 摇 园号 印张摇 猿 千字

圆园缘年 园月 第 员版摇 圆园缘年 园月 第 员次印刷

定 价:猿 元

摇未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

摇版权所有,翻版必究

## 编写说明

我们很熟悉“蛋糕”和“跳水”这两个词语。“蛋糕”通常被解释为“鸡蛋和面粉加糖和油制成的松软的糕”，而“跳水”则通常被解释为“一种水上体育运动项目。从跳台或跳板上跳入水中，身体在空中做出各种优美的动作。”但是，你知道“蛋糕”、“跳水”用在经济领域中又有什么新的含义吗？同样，你知道“打造”、“反季”、“缩水”、“三包”、“红顶商人”是什么意思吗？

随着改革开放的不断深入和加入世界贸易组织(宰鞣)，中国发生了巨大的变化，汉语词汇也随之发展、变化，新生的词语不断涌现，词语的重新组合越来越多，词语的缩略现象日趋频繁，采用比喻、借代手法的情况比比皆是，不少词语的词义解释有了新的补充，在民间出现了许多形象生动、通俗易懂的口语、俗语等，而在已有的辞典中，一般难以查到这些词汇更新更广的经济或社会含义。为方便国外汉语使用者和学习者更快更准确地了解和掌握一些新的汉语经济新闻词语，我们编写了这本《新编汉语经济新闻词汇手册》(以下简称《手册》)。

《手册》收集了约 1500 个近年来在经济新闻中经常出现、使用的词语。对于一些常用词语，在保持其原意的前提下，作了必要的补充；对一些新生的词语，则根据该词语在经济生活中的实际作用进行释义。同时，为便于国外人士阅读时理解，释义尽可能做到通俗、易懂和口语化。

《手册》的例释部分多摘自新闻报道，帮助学习者更好地理解这些词语。

《手册》采用音序索引与笔画索引两种检索方法。音序索引首



字以词语的拼音排列为序,首字相同的连续排列。笔画索引只列条目首字。首字以后的字,两种检索办法均以拼音排列为序。

《手册》可作为一本工具资料书供国内外各方人士作查阅、参考之用。

本《手册》是我们所编《新汉语经济新闻阅读教程》的教学参考用书。为方便读者,单独成册发行。

我国的媒体众多,《手册》收集的只是一些主流媒体最常见的词语,难免“挂一漏万”。为此,我们将继续进行更广泛的收集,以备在再版时增补,使《手册》的内容更充实、更丰富、更实用,为国内外使用者提供更多的方便。

《手册》在编审过程中得到了北京大学出版社邓晓霞与诸位编辑的悉心指导和大力帮助,在此谨致以深切的谢意。

鉴于时间仓促,水平有限,《手册》的编写难免存在不足或谬误之处,恳请赐教。

编者

二〇一〇年 元月

于上海财经大学



## 粤

## A

## 【按揭】摇 ànjiē 摇动词、名词(按揭按揭)

以所购的物品(如房屋等)作抵押,向银行贷款,然后按约定分期归还贷款。

△摇有位白领按揭 10 万元买了套住房,但购房的喜悦不久就被每月巨大的还款负担所代替。

△摇银行推出按揭的举措后,一些收入微薄的工薪阶层圆了多年期盼能住上新房的梦。

## 【暗扣】摇 ànkòu 摇名词(暗扣暗扣)

指卖家向买家推销商品,暗地里向买家返回一定的货款减少应收货款。

△摇有些保险公司为赢得市场份额,向车商提供保险金暗扣,最高的扣率甚至达到 10%。

△摇由于国家实行了保险金自由定价的办法,保险公司给车商“暗扣”的现象逐渐减少。

## 【暗流】摇 ànliú 摇名词(暗流暗流)

比喻一股在暗地里活动的力量或一种趋向。

△摇据悉,社会上出现一股回收药品的“暗流”,这给社会公共卫生带来了严重的威胁。

△摇有关部门向社会呼吁,不要将废弃药品卖给别人,铲除回收药品“暗流”的来源。

## 【暗箱操作】摇 ànxiāng cāozuò 摇(暗箱操作)

比喻做事不公开,不让人知道内情。

△摇土地批租应该严格按照国家的规定进行,做到公开、公正、公平,不准暗箱操作。

△摇以前,由于土地批租过程中存在暗箱操作情况,致使国家的土地资源受到了损失。



划,并拥有自主知识产权。

△摇据悉,华北制药集团等被科技部认定为“第十个五年计划”国家八六三计划成果产业化基地。

**【拔得头筹】**摇 bádé tóuchóu 摇( 嘛嘛切嘛 丕 哇哇哇筹)

在某项比赛或某次竞争中首先获得第一名。也说成“拔头筹”。

△摇在大规模进入中国零售市场的竞争中,世界缘五强之一的美国沃尔玛拔得头筹。

△摇在全国船厂竞标中拔得头筹的沪东中华造船公司一举拿下价值近五亿美元的订单。

**【把脉】**摇 bǎ mài 摇( 本嘛绿嘛 泽亮哇筹)

比喻对一件事或一个人进行了解和分析。

△摇由专家教授组成“就业智囊团”为下岗工人把脉,对再就业者进行创业指导。

△摇某省政府通过对天然林资源保护工程的把脉,决定全面实施“封锯停伐”的措施。

**【把握】**摇 bǎwò 摇动词、名词( 早群责 拜忽哇筹)

控制、抓住(事物、机会)或指事情成功的可能性。

△摇广西充分利用自己所具有的优势,紧紧把握中国——东盟自由贸易区带来的巨大商机。

△摇经过多年重重的磨练,投资者对商铺市场的认识和把握将更加趋于理性、成熟。

**【霸王条款】**摇 bàwáng tiáokuǎn 摇( 伙哇嘛嘛 咿咿咿筹)

签订合同或商品交易时,一方利用自己的权利或所处的有利处境,迫使另一方所接受的不公平条款。

△摇消费者向政府发出强烈呼吁,要求责令房产商立即修改购房合同中的“霸王条款”。

△摇针对日趋增多的“霸王条款”现象,消协决定向社会各界公开征集意见和建议。





△摇规模优势使海尔产品市场占有率不断提高,仅白色家电就占国内市场 **獭** 的份额。

△摇据悉,以西门子、松下等为代表的洋品牌在我国白色家电市场上占有很大的份额。

**【白色收入】**摇 bái sè shōu rù 摇 ( **憎** **恶** **寒** **酸** **薄** )

一般认为以公开名分获得的工作、劳动报酬。

△摇有些人除有白色收入外,还利用一技之长从事第二职业,获取另一份收入。

△摇由于存在理解上的差异,因此对白色收入与灰色收入的界定也是看法不一。

**【白色污染】**摇 bái sè wū rǎn 摇 ( **憎** **恶** **寒** **酸** **薄** )

由废弃塑料制品造成的环境污染。

△摇某市环保人士呼吁,学习其他城市对超市塑料袋收取费用的做法,以减少白色污染。

△摇某县的十万余名志愿者参加了清除垃圾、消除白色污染及义务植树等大型活动。

**【白手起家】**摇 bái shǒu qǐ jiā 摇 ( **洋** **刚** **地** **皂** **洋** **翻** **翻** )

比喻原来没有什么(经济)基础,靠努力奋斗来创立自己的事业。

△摇一名 **源** 多岁的成功男士至今没有结婚,他闯荡多年,白手起家成为亿万富翁。

△摇“娃哈哈”集团创始人白手起家的过程成了整个浙江商界创业史的一个典范和缩影。

**【百分点】**摇 bǎi fēn diǎn 摇 名词 ( **责** **刺** **寒** **酸** **薄** **寒** **酸** )

以百分率(豫)进行统计时的计算单位,豫为一个百分点。

△摇中国人民银行 **圆** 年 **元** 月 **圆** 日宣布,将一年期存贷款利率提高 **圆** **獭** 个百分点。

△摇据悉,某市的商品房预售和实际销售景气指数同比均下跌了 **獭** 个百分点以上。



B

【百强】摇bǎiqiáng摇(颁发奖励)

在某一范围内评定列在前 员伍位的。

△摇浙江省首次评出全省市场综合实力百强,义乌中国小商品市场以骄人业绩名列榜首。

△摇国家统计局发布“中国综合实力百强城市”排名,上海、深圳、广州位列前三名。

【颁布】摇bānbù摇动词(颁发)

通常用于机构、组织(如国家、政府、军队等)正式发布法令、规定、条例等重要文件。

△摇四九年 缘月 员日,国家颁布并实施新的《中华人民共和国道路交通安全法》。

△摇国务院颁布的《基金会管理条例》已于当年 远月 员日起在全国范围内正式实施。

【班子】摇bānzi摇名词(颁发)

几个相关人员组成的领导或工作集体。

△摇据报道,经国家文化部批准,“金海岸”公司把基辅艺术团的整套班子引进杭州。

△摇肇庆市新班子的新目标、新思路、新举措为该市的未来描绘出一幅美好的蓝图。

【板块】摇bǎnkùài摇名词(译音)

比喻构成某个整体的、若干既相互关联又相对独立的事物。

△摇由卫生部等联合主办的《医药产业资讯》设有产业动态等八大板块 猿多个栏目。

△摇广西通过“东靠西联”促进了大西南经济板块与大珠江三角经济板块的对接互动。

【版权】摇bǎnquán 摇名词(译音)

即著作权。著作人对其作品依法享有的署名、发表以及出版等方面的权利。

△摇某出版社未经著作人同意,擅自出版其作品,著作人以侵犯

版权为由提起诉讼。

△摇据悉,对以赝品形式侵犯他人书画作品版权的行为,目前尚无相关的处罚办法。

**【半壁江山】**摇bànbì jiāngshān摇(瀑透燧燧燧燧燧燧)

比喻某件事物在整体中占有相当大的比例。

△摇据悉,浙东经济合作区已成为浙江经济的半壁江山,所占全省的比重接近缘像。

△摇占全球产量半壁江山的中国摩托车制造行业的产销量已连续多年位列世界首位。

**【半途而废】**摇bàntú ér fèi摇(旱暴飞瀑透燧燧)

事情还没有做完就停止了。

△摇投资商因资金不足而准备停建花园酒家时,市政府明确表示:不能半途而废!

△摇因开发商资金不足等原因而半途而废的楼盘不在少数,造成了“烂尾楼”现象。

**【帮困】**摇bāng kùn摇(瀑透燧燧燧燧燧燧)

帮助贫困的人或地区。

△摇上级领导要求各级领导在春节期间访贫问苦,帮困解难,确保家家户户过个好年。

△摇各级铁路工会坚持一手抓帮困救助“雪中送炭”,一手抓脱贫致富“锦上添花”。

**【榜首】**摇bǎngshǒu摇名词(瀑透燧燧燧燧燧燧)

在竞赛、评比等排名中的第一位。

△摇缘年中国最具竞争力城市排名出炉,上海市位列榜首。

△摇沃尔玛由当初美国的一家夫妻小店,发展成如今雄踞世界缘强榜首的零售巨头。

**【傍名牌】**摇bàng míngpái摇(瀑透燧燧燧燧燧燧)

瀑透燧燧燧燧燧燧

傍:依靠、寄附。比喻借用别人的名牌来销售自己的产品。

B





【保监会】摇 Bǎojiānhuì 摇 [ 悦瑟拜附逐戮挫擗 阿谀含毒擗增说皂蚤聒社 ( 悦瑟说) ]

中国保险监督管理委员会。

△摇据悉 , 法国安盟集团从中国保监会拿到了财险营业执照 , 获准在四川开设分公司。

△摇根据中国保监会的规定 , 保险公司不得拒绝承包任何车辆 , 但费率可作适当浮动。

B

【保税区】摇 bǎoshuìqū 摇 名词 ( 刺擗剔擗擗擗擗 遭缺世擗擗擗擗 )

一个国家或地区在其管辖范围内划出的特定区域 , 境外商人和商品可以自由进出 , 并在区内享受免税等优惠政策。

△摇入世后 , 作为外向型经济窗口的保税区 , 既获得了发展的机遇 , 也面临着巨大的压力。

△摇参加福特上海国际车展的第一批展车到岸卸货 , 保税区的海关人员开箱仔细查验。

【保有量】摇 bǎoyǒuliàng 摇 名词 ( 擗建言擗果擗果擗擗擗擗 )

拥有事物的数量。

△摇权威机关一项不完全统计资料显示 , 截至目前 , 国内数码相机保有量约为 苑园 万台。

△摇据不完全统计 , 作为世界第一电视大国 , 中国电视机的保有量总数已达 猿苑 亿台。

【保值】摇 bǎozhí 摇 动词 ( 擗擗擗果擗擗擗擗擗 )

指货币或财产不受物价变动影响而保持原有价值。

△摇收藏名人书画、古玩邮票不仅能陶冶性情、增加个人的艺术修养 , 还能保值增值。

△摇加快国企发展、实现国有资产的保值增值是深化经济体制改革的根本任务之一。

【报酬】摇 bàochou 摇 名词 ( 擗擗擗果擗擗擗擗擗 )

为他人工作、服务或提供物件供他人使用后所得到的钱财、实物。



B

△摇《中华人民共和国劳动法》规定,用人单位必须按时足额向劳动者支付报酬。

△摇上海市有关部门跟踪“**园园**”人员的再就业和劳动报酬的落实情况,及时解决问题。

**【报废】**摇bào fèi摇动词(泽) 报 废

物品因不合格,或到了规定的使用年限,或无法继续使用而被作为废品处理。

△摇由于有五万多口机井报废,十余万口机井又难以正常供水,全省遭遇了春耕旱情。

△摇与国内游乐场从购买到报废不同的是,“环球嘉年华”的大部分设施是靠租赁的。

**【报关】**摇bào guān摇动词(报) 报 关

向海关申请办理物品的进出口手续。

△摇由于进口车一到港就必须纳税报关,一些小型经销商可能会因资金不足退出市场。

△摇西安海关对出口加工区的货物实行“一次报关,一次审单,一次查验”的制度。

**【报价】**摇bào jià摇动词、名词(报) 报 价

卖方给出商品价格,或指给出的商品价格。

△摇某拍卖会上拍卖一套二手房,拍卖师以最低价报价三次,但终因无人应拍而流拍。

△摇某国内机械厂生产的饮料设备已达到绝对无菌操作,而报价不到进口的十分之一。

**【报收】**摇bào shōu摇动词(报) 报 收

显示证券等市场以某种行情收盘。

△摇上证股指开盘后先抑后扬,当日以**园园**点报收,成交量比前个交易日略有放大。

△摇国际原油价格在连续上涨多日后突然下跌,最后的报收价格是每桶**缘缘**美元。



【报销】摇bàoxiāo摇动词( 賄賂 賄賂 賄賂 賄賂 )

凭有效付款凭证向财务部门办理结算手续,也比喻人或物品消亡。

△摇专家建议,让在职职工按一定的比例报销上班乘车费用,鼓励大家乘坐公交车。

△摇某校买来的整箱“飞利浦”灯泡没用几天就全“报销”了,经鉴定,系假冒商品。

【暴跌】摇bàodiē摇动词( 滯跌 滯跌 )

指证券、商品价格等大幅度地下降。

△摇新年伊始,股市就出现速跌,上证指数更是暴跌至 历史低点,创五年半来的新低。

△摇据分析,入选影片和明星缺乏吸引力是导致金球奖收视率暴跌的主要原因之一。

【暴发户】摇bàofāhù摇名词( 暴发户 暴发户 )

比喻短时间内获得巨大财富的人。

△摇有些人靠贩卖毒品成了暴发户,但拿他们自己的话来说是在“踩着地雷过日子。”

△摇一个银行职员为圆“暴发户”之梦,竟然贪污巨额公款,最终被判入狱。

【暴利】摇bàolì摇名词( 暴利 暴利 )

用不正当的手段在短时间内获得巨额利润。

△摇如今不少投资者盈利的目标已由追求暴利转向追求稳定收益,并力求规避风险。

△摇明知走私是犯法的行为,但受暴利的驱使,仍有一些人不惜以身试法,铤而走险。

【暴涨】摇bào zhǎng摇动词( 暴涨 暴涨 暴涨 暴涨 )

指证券、商品价等格突然大幅度地上涨。

△摇今年春节期间,国内旅游价格暴涨,最高的价格比去年同期



上涨了近两千元。

△ 摇为有效防止和控制商品及服务价格发生突发性暴涨,某市建立了价格应急机制。

**【曝光】** 摇bàoguāng摇动词( 摆摆晃晃 )

通过媒体,将不良的行为、举动公布于世。

**B**

△ 摇在每周一次的质量跟踪节目中,电视台曝光了某些质量不合格的产品和生产企业。

△ 摇某省将对因不签订劳动合同、拖欠工资而被媒体曝光的用人单位进行执法检查。

**【爆冷】** 摇bàolěng摇动词( 泼泼凉凉 )

出现了意想不到的情况。

△ 摇一反往日低迷状态,当日股市一开盘就爆冷,股票全线翻红,而且是一路攀升。

△ 摇专职社区干部招聘会会出现爆冷局面,本科以上学历的应聘者竟然占到半数以上。

**【爆满】** 摇bàomǎn摇动词( 撞撞撞撞 )

形容某个公共场合(如影剧院、体育场、展览馆等)人很多,几乎到了无法容纳的程度。

△ 摇“京剧进校园”的演出场场爆满,大学生们被精湛的中国传统戏剧艺术所折服。

△ 摇上海国际艺术节期间,在浦东世纪广场举行的焰火晚会出现了连日爆满的盛况。

**【爆棚】** 摇bàopéng摇动词( 轰轰隆隆 )

形容数量多,热闹、旺盛。

△ 摇清明时节,深圳罗湖桥入境口岸连连爆棚,一天的入境旅客达到 5 万人次。

△ 摇上海农业展览馆举办的全国农副产品大联展客商如云,出现了摊位爆棚的现象。



